

Kit de mécanisme d'arrêt du remplissage automatique de la pompe compacte Dyna-Star® 3A7608D

FR

À utiliser avec des pompes électriques compactes Dyna-Star pour arrêter automatiquement le remplissage de réservoirs de graisse Graco. Pour systèmes de lubrification à graisse uniquement. Pour un usage professionnel uniquement.

Systeme non homologué pour une utilisation en atmosphères explosives ou dans des (endroits (classés) dangereux.

Modèle

Mécanisme d'arrêt du remplissage automatique 25P686

Mécanisme d'arrêt du remplissage automatique 25P687 avec plateau suiveur (12 et 20 litres)

Mécanisme d'arrêt du remplissage automatique 25U218 avec plateau suiveur (60 lbs)

Pression de service maximum de 241,3 bars



Instructions de sécurité importantes

Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de ce manuel et du manuel d'instructions de la pompe compacte Dyna-Star avant d'utiliser cet équipement. Conservez toutes les instructions.

Manuels afférents









3A6941 – Manuel de pompe électrique compacte Dyna-Star
333393 – Vanne de remplissage

Table des matières

Avertissements	3
Installation.....	5
Procédure de décompression	5
Installation du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique.....	5
Installation du plateau suiveur (référence 25P687)	8
Présentation du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique.....	11
Fonctionnement.....	12
Remplissage du réservoir	12
Dépannage	14
Spécifications techniques.....	15
Garantie standard de Graco	16

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation indique un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques spécifiques associés à la procédure en cours. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur des étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <h2 style="margin: 0;">AVERTISSEMENTS</h2>	
 	<p>DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</p> <p>Lorsque des fluides inflammables sont présents dans la zone de travail (par exemple, essence ou liquide de lave-glace), gardez à l'esprit que les fumées inflammables peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés. • Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les cigarettes et les lampes électriques portatives. • Mettez à la terre tous les appareils de la zone de travail. • Veillez à ce que la zone de travail ne contienne aucun débris, notamment des chiffons et des récipients de solvant ouverts ou renversés contenant des solvants ou de l'essence. • En présence de vapeurs inflammables, ne branchez pas ou ne débranchez pas de cordons d'alimentation électrique et n'allumez pas ou n'éteignez pas la lumière. • Utilisez uniquement des flexibles mis à la terre. • Arrêtez immédiatement le fonctionnement en cas d'étincelles d'électricité statique ou de décharge électrique. N'utilisez pas l'équipement tant que le problème n'a pas été identifié et rectifié. • La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.
    	<p>RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</p> <p>Le fluide sous haute pression s'échappant du distributeur, de fuites du flexible ou de composants cassés peut transpercer la peau. La blessure peut se présenter comme une simple coupure, mais il s'agit en réalité d'une blessure grave pouvant entraîner une amputation. Consultez immédiatement un médecin pour obtenir une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pointez pas l'appareil de distribution vers quelqu'un ou vers une partie du corps. • Ne mettez pas la main sur la sortie de fluide. • N'arrêtez pas et ne déviez pas des fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Suivez la Procédure de décompression lors de l'arrêt de la distribution et avant le nettoyage, une vérification ou l'entretien de l'équipement. • Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement. • Vérifiez quotidiennement les flexibles et les accouplements. Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées.



AVERTISSEMENTS



RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Une mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

- N'utilisez pas la machine en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Voir **Spécifications techniques** dans tous les manuels des équipements.
- Utilisez des fluides et des solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir **Spécifications techniques** dans tous les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant de fluides et solvants. Pour plus d'informations sur le matériel, demandez la fiche signalétique (SDS) au distributeur ou au revendeur.
- Arrêtez tout l'équipement et suivez la **Procédure de décompression** lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine.
- Veillez à ne pas altérer ou modifier l'équipement. Les modifications ou les altérations apportées risquent d'invalider les homologations et de créer des risques relatifs à la sécurité.
- Assurez-vous que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Maintenez les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Évitez de tordre ou de trop plier les flexibles. Ne les utilisez pas pour tirer l'équipement.
- Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.
- Respectez toutes les réglementations applicables en matière de sécurité.



RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement risquent de pincer, de couper ou d'amputer les doigts et d'autres parties du corps.

- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si des caches ou des couvercles ont été retirés.
- Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de vérifier l'appareil, de le déplacer ou de faire un entretien sur celui-ci, suivez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'énergie.



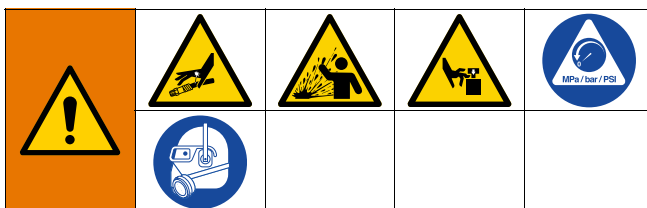
ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Dans la zone de travail, portez un équipement de protection approprié afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. L'équipement de protection comprend notamment :

- Des lunettes de protection et une protection auditive
- Des masques respiratoires, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de produits et de solvants.

Installation

Procédure de décompression



Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Afin d'éviter les blessures sérieuses provoquées par les fluides sous pression, comme des injections cutanées ou éclaboussures de fluide, et les pièces en mouvement, suivez la Procédure de décompression une fois la distribution terminée et avant tout nettoyage, vérification ou entretien de l'équipement.

Pour relâcher la pression du système, utilisez deux clés tournant dans des directions opposées sur le raccord de sortie de la pompe pour desserrer lentement le raccord uniquement jusqu'à ce que le lubrifiant ou l'air ne s'échappe plus du raccord (FIG. 1).

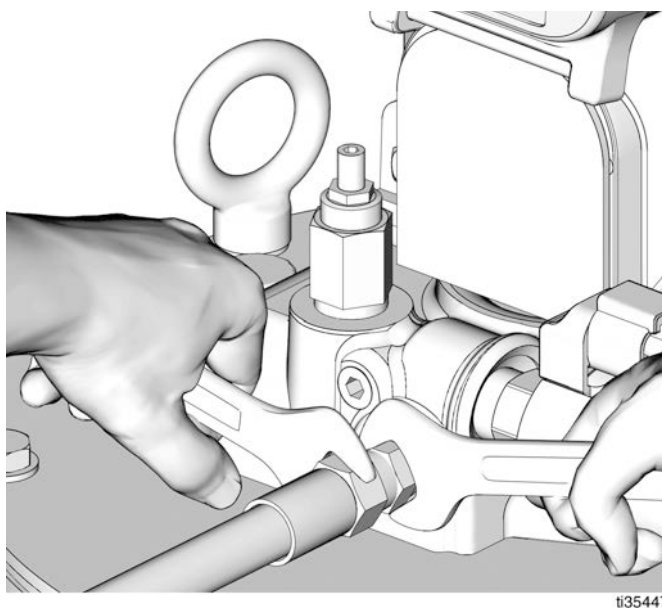


FIG. 1

Installation du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique

1. Coupez l'alimentation électrique du système (FIG. 2).

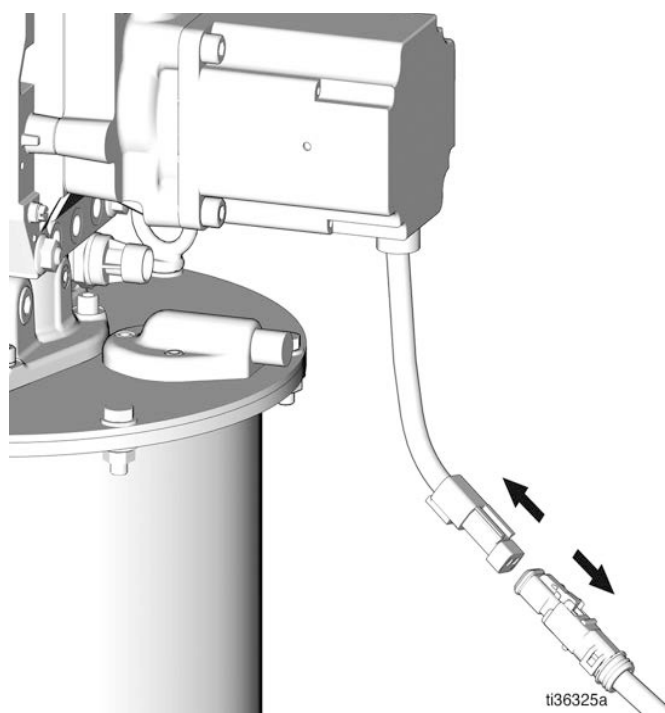


FIG. 2

2. Relâchez la pression dans le système en suivant la **Procédure de décompression**, voir page 5.

3. Déconnectez la conduite principale de la sortie de la pompe (FIG. 3).

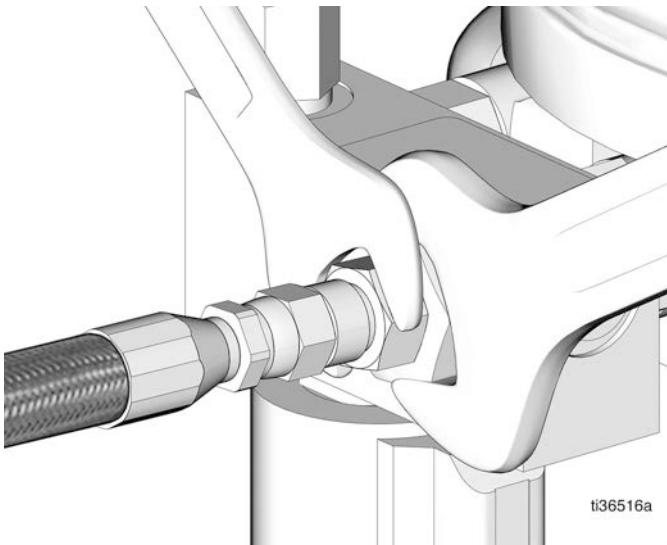


FIG. 3

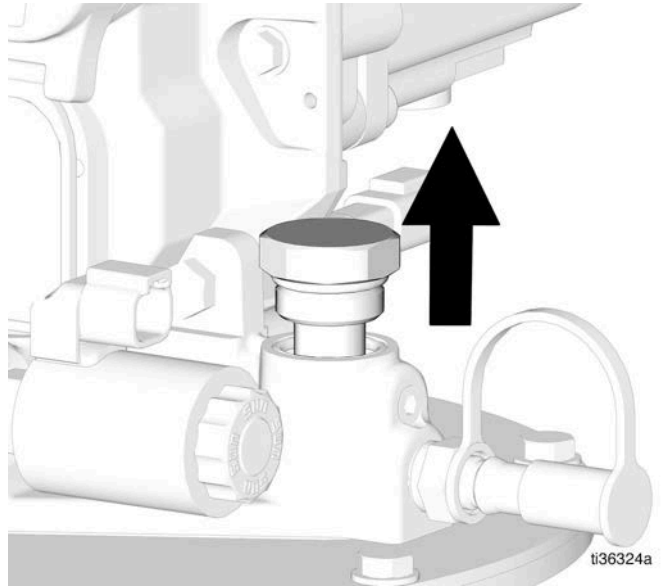


FIG. 5

4. Desserrez et retirez le bouchon du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique de la pompe compacte Dyna-Star. Mettez le bouchon au rebut conformément aux réglementations locales (FIG. 4 et FIG. 5).

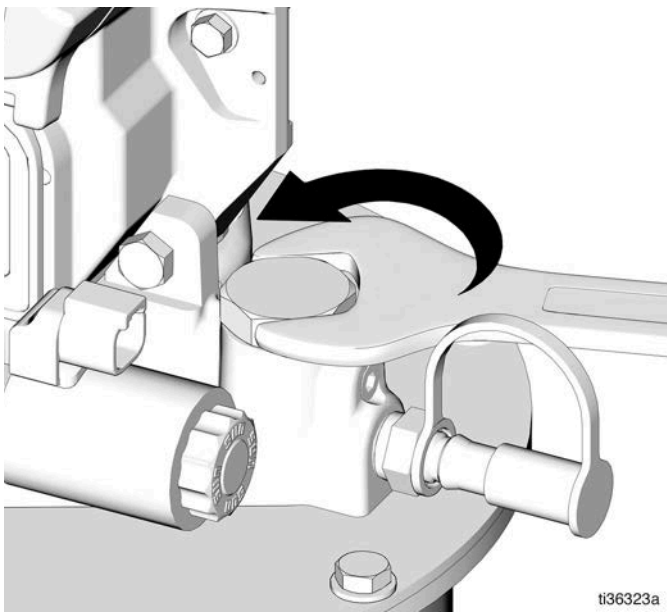


FIG. 4

5. Graissez la partie extérieure des trois (3) joints toriques sur la cartouche du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique de la pompe compacte Dyna-Star (FIG. 6).
6. Installez la cartouche du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique de la pompe compacte Dyna-Star (FIG. 6).

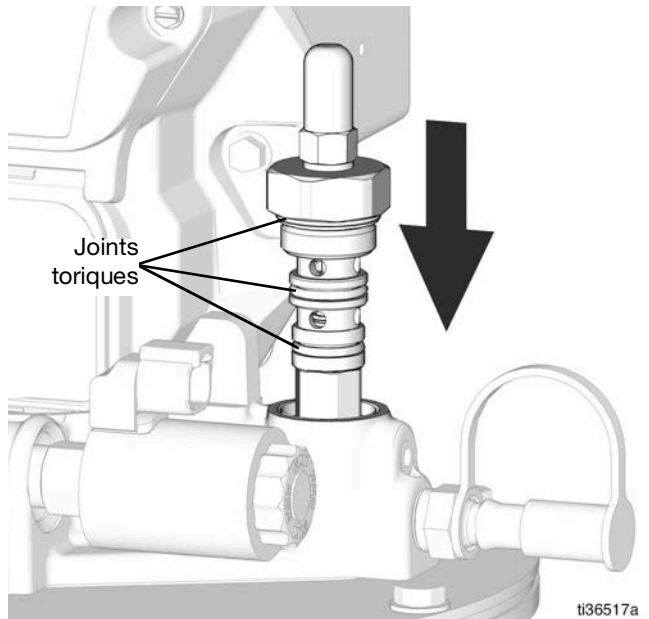


FIG. 6

7. Serrez la cartouche du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique de la pompe compacte Dyna-Star (couple de 61-74,5 N•m (FIG. 7).

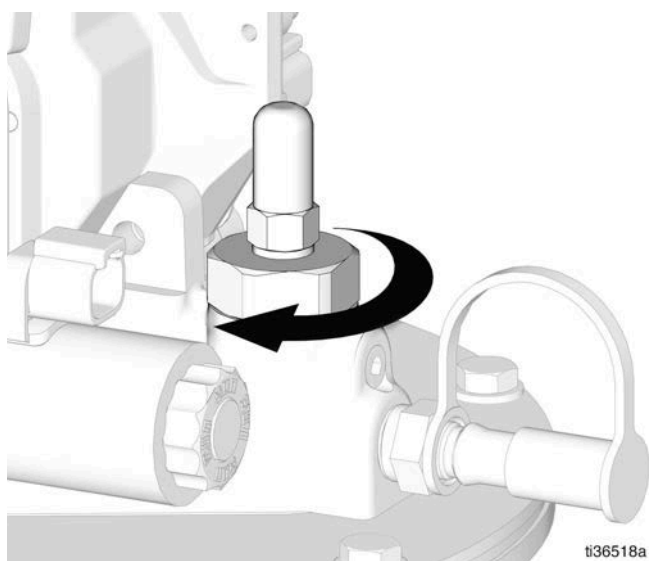


FIG. 7

8. Si le système est équipé d'un plateau suiveur, l'installation est terminée. Pour les systèmes sans plateau suiveur, voir **Installation du plateau suiveur (référence 25P687)**, page 8.
9. Utilisez deux clés tournant dans des directions opposées sur le raccord de sortie de la pompe pour le serrer (FIG. 1).

10. Rebranchez la conduite principale (FIG. 8).

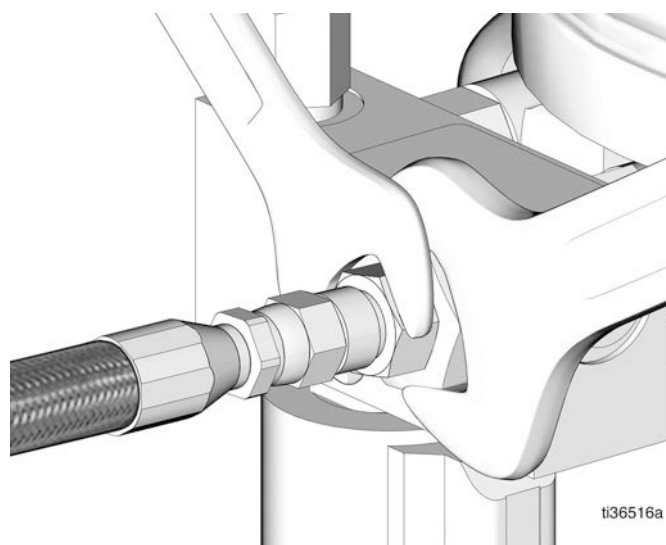


FIG. 8

11. Rebranchez l'alimentation électrique au système (FIG. 9).

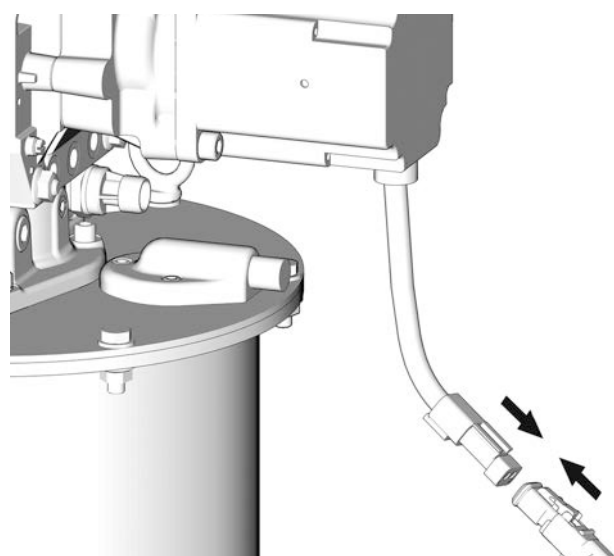


FIG. 9

Installation du plateau suiveur (référence 25P687)

1. Coupez l'alimentation électrique du système (Fig. 10).

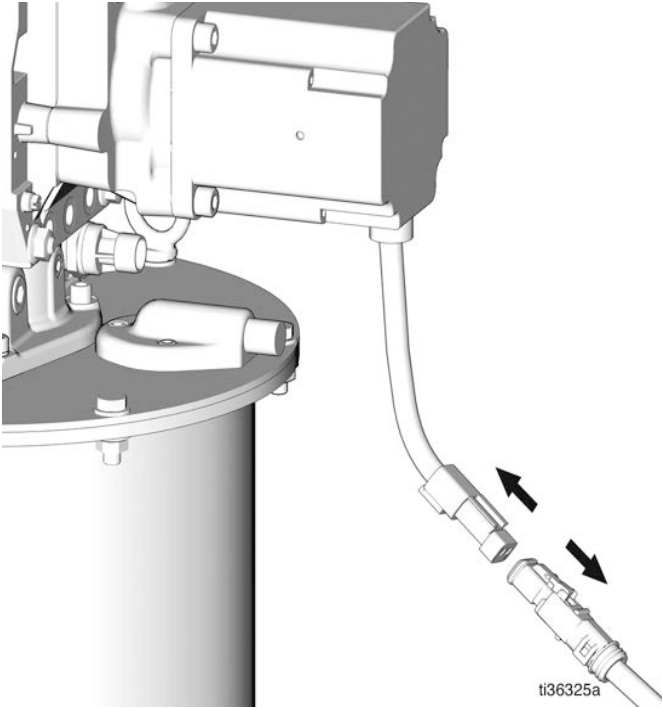


FIG. 10

2. Relâchez la pression dans le système en suivant la **Procédure de décompression**, voir page 5.

3. Retirez les écrous, les boulons et le crochet de levage de la partie supérieure du réservoir et conservez-les (Fig. 11).

REMARQUE : L'anneau de levage pour le réservoir de 60 lb. est soudé au couvercle et n'est pas amovible.

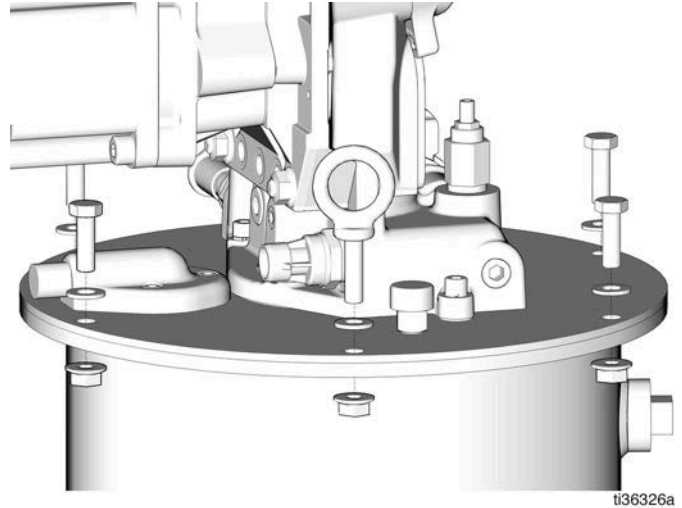


FIG. 11

4. Retirez le couvercle, le joint du réservoir et la pompe du réservoir et mettez-les de côté.
5. Lors d'une nouvelle installation, le joint torique central du plateau suiveur et les parois du réservoir doivent être graissés pour faciliter le mouvement du plateau suiveur (Fig. 12).

- Placez le plateau suiveur à l'intérieur du réservoir en vous assurant que la partie supérieure (mention « top » [haut]) soit face vers le haut (FIG. 12).

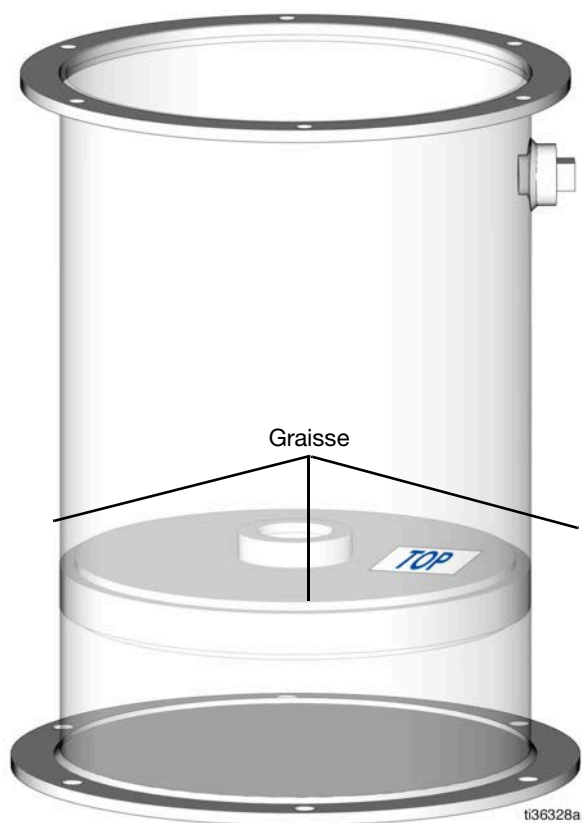


FIG. 12

ti36328a

- Replacez le couvercle, le joint du réservoir et la pompe dans le réservoir (FIG. 13).

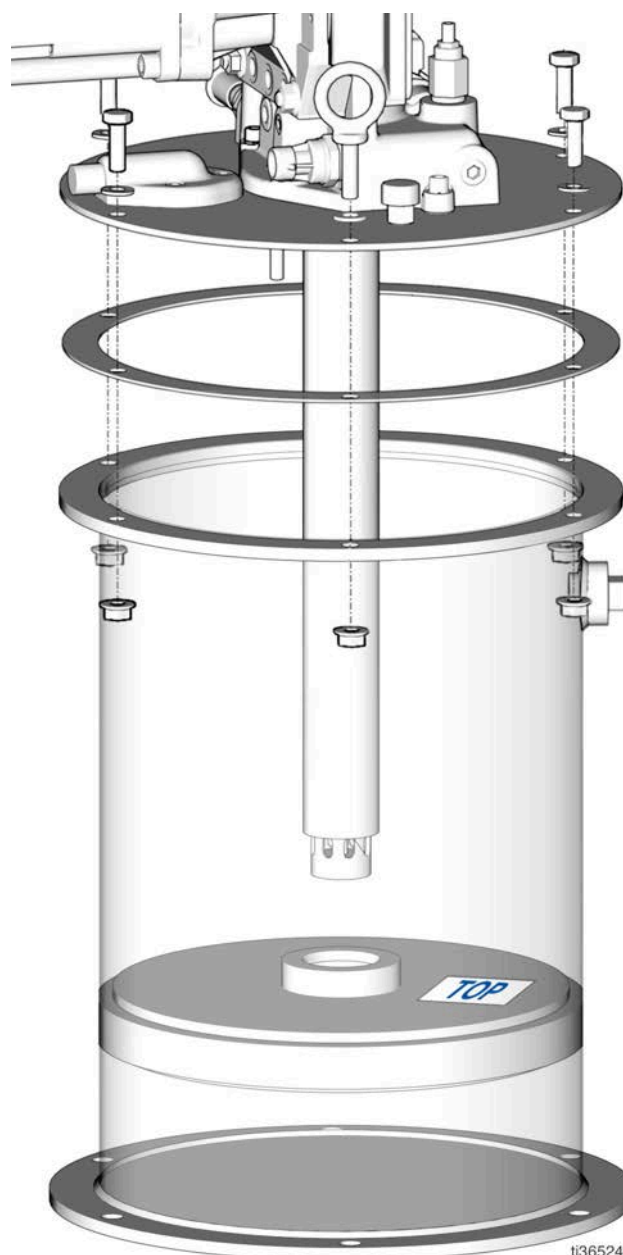


FIG. 13

ti36524a

Installation

8. Repositionnez les écrous, les boulons et l'anneau de levage.

REMARQUE : L'anneau de levage pour le réservoir de 60 lb. est soudé au couvercle et n'est pas amovible.

9. Serrez au couple de 13,6-16,3 N•m.
10. Rebranchez la conduite principale à la sortie de la pompe (FIG. 14).

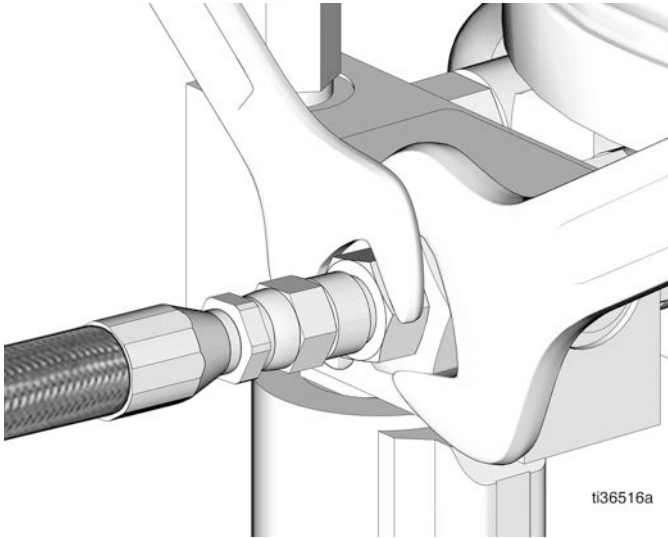


FIG. 14

11. Rebranchez l'alimentation électrique au système (FIG. 15).

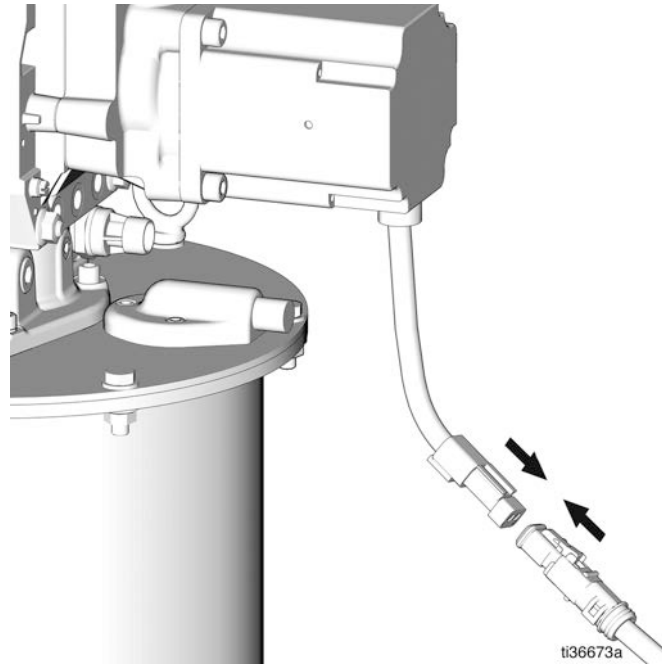


FIG. 15

Présentation du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique

Le mécanisme d'arrêt du remplissage automatique de la pompe compacte Dyna-Star remplit à l'infini les réservoirs de graisse dans un système de lubrification automatique. À mesure que la graisse remplit le réservoir, elle pousse le plateau suiveur vers le haut du réservoir où la goupille de la vanne ferme l'acheminement du fluide d'entrée.

Remarque : La pompe de la station de remplissage distante cale (se bloque) lorsque le réservoir est plein. Si ce n'est pas le cas, le système doit comporter une fuite.

Remarque : La pression de la pompe de remplissage peut atteindre les 2000 psi selon les longueurs et les diamètres de la conduite de remplissage (GG) et du flexible d'alimentation (JJ). Graco recommande d'utiliser une pompe de remplissage à air comprimé avec un rapport de 36:1 minimum.

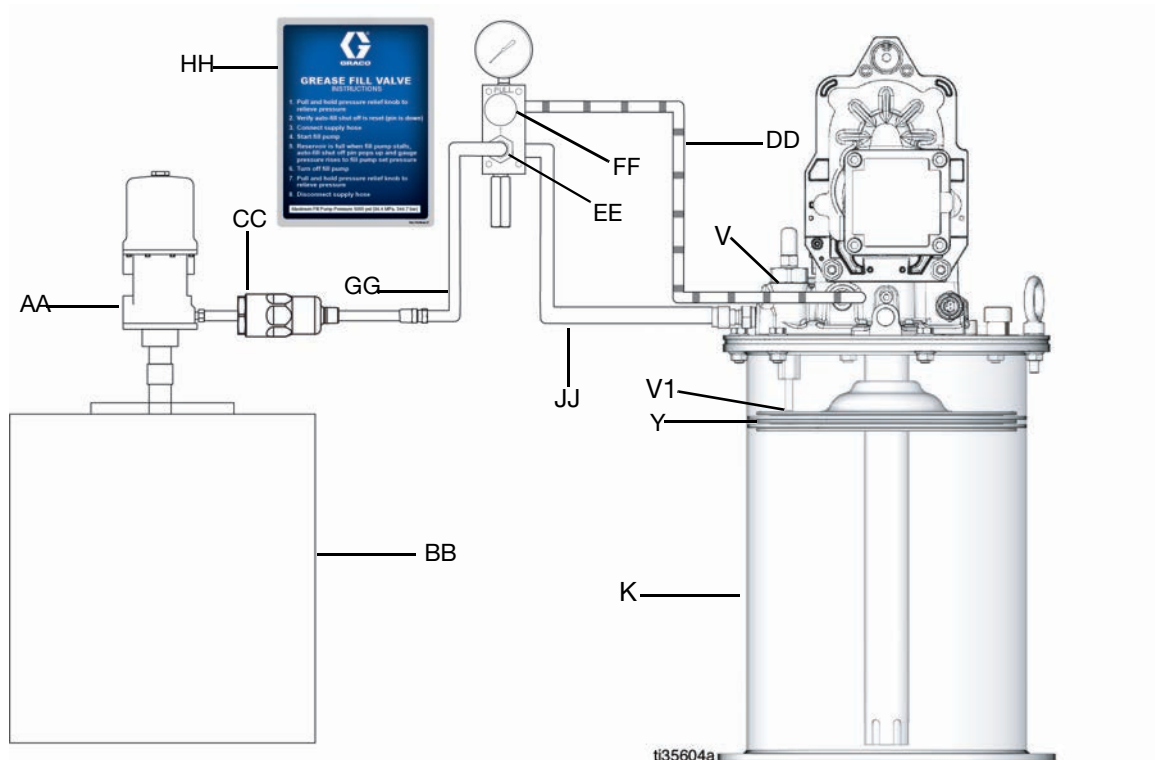


Fig. 16

Légende :

AA Pompe de la station de remplissage distante*
 BB Réservoir de la pompe de remplissage distante*
 CC Filtre*
 DD Conduite de décompression*
 EE Vanne de remplissage* (référence Graco 77X542)
 FF Bouton de décompression de la vanne de remplissage* [Inclus dans la vanne de remplissage référence 77X542]
 GG Conduite de remplissage*
 HH Étiquette d'instructions* [Incluse dans la vanne de remplissage référence 77X542]

JJ Flexible d'alimentation*
 V Mécanisme d'arrêt du remplissage automatique
 V1 Goupille de la vanne de mécanisme d'arrêt du remplissage automatique
 Y Plateau suiveur
 K Réservoir
 * À fournir par l'utilisateur

Fonctionnement

Le mécanisme d'arrêt du remplissage automatique de la pompe compacte Dyna-Star (V) remplit le réservoir de graisse (K) dans un système de lubrification. Lorsque le niveau maximum de remplissage de graisse du réservoir est atteint, le mécanisme d'arrêt du remplissage automatique de la pompe compacte Dyna-Star met automatiquement fin au remplissage.

REMARQUE : Remplissez toujours le réservoir (K) complètement lors du remplissage.

À mesure que la graisse remplit le réservoir, elle pousse le plateau suiveur (Y) vers le haut du réservoir (K). Le plateau pousse alors la goupille de la vanne (V1) et ferme l'acheminement du fluide d'entrée. La goupille (V2) se soulève lorsque le réservoir est plein.

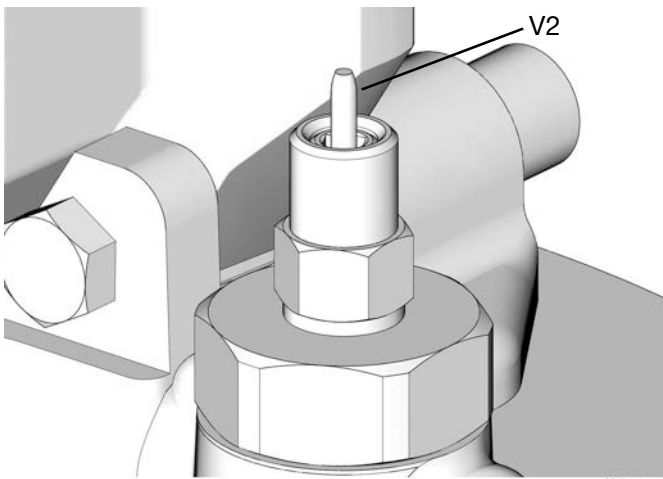


FIG. 17

Lorsque l'acheminement du fluide de remplissage se ferme, la conduite de remplissage (GG) se met sous pression et amène la pompe de la station de remplissage distante (AA) en condition de calage sous pression.

Remplissage du réservoir

1. Tirez le bouton de décompression (FF) de la vanne de remplissage et retenez-le suffisamment longtemps pour relâcher la pression de la conduite entre la vanne de remplissage (EE) et la vanne du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (V) (FIG. 19).
2. Vérifiez que la goupille du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (V2) est baissée, ce qui indique qu'elle est réinitialisée (FIG. 18).

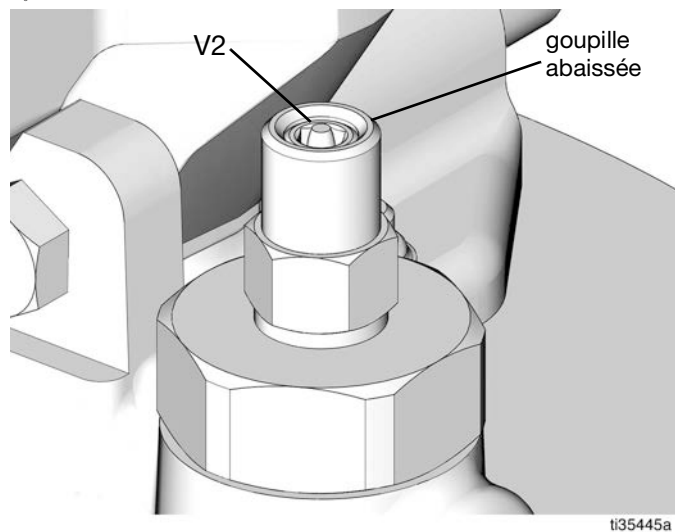


FIG. 18

- Retirez le couvercle anti-poussière (DC) du manchon de raccordement de remplissage (FC) sur la vanne de remplissage (EE) (FIG. 19).

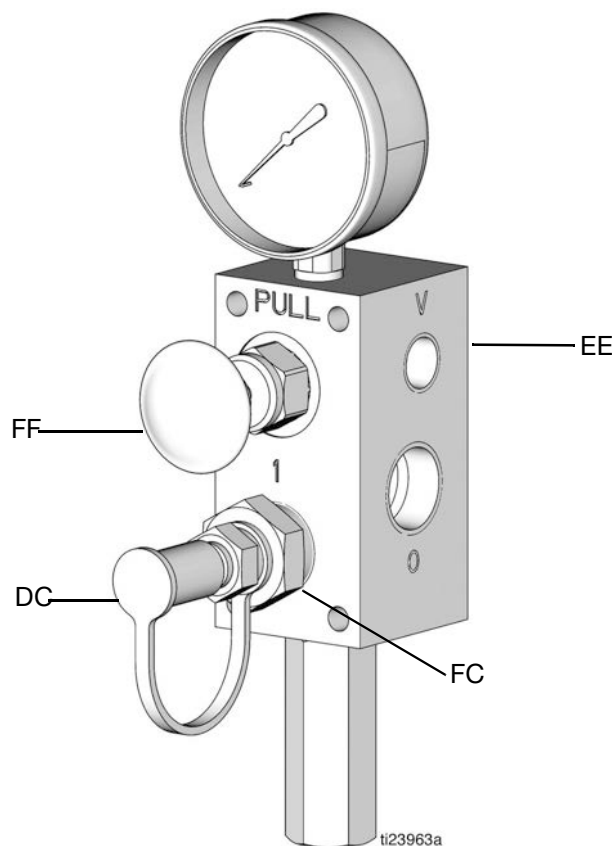


FIG. 19

- Raccordez le flexible d'alimentation (JJ) entre la pompe de la station de remplissage distante (AA) et le port du manchon de raccordement de remplissage (FC) marqué d'un « 1 » (FIG. 16).
- Démarrez la pompe de la station de remplissage distante (AA).

- Lorsque le réservoir (K) est rempli :
 - la pompe de la station de remplissage distante (AA) cale (se bloque),
 - la goupille du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (B) se soulève (FIG. 20),
 - le pointeau du manomètre s'élève jusqu'à la pression de consigne (FIG. 19).

REMARQUE : Si la pompe ne cale (se bloque) pas, une fuite doit être présente dans le système.

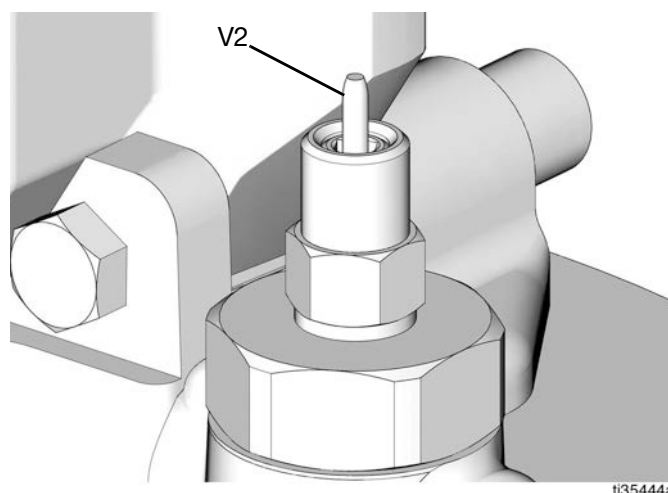
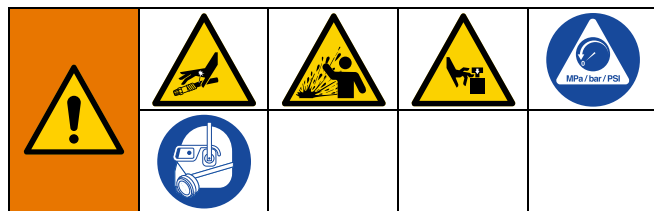


FIG. 20

- Arrêtez la pompe de la station de remplissage distante (AA) (FIG. 16).
 - Tirez le bouton de décompression de la vanne de remplissage (FF) et retenez-le suffisamment longtemps pour relâcher la pression de la conduite entre la vanne de remplissage (EE) et la vanne du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (V) et entre la pompe de la station de remplissage distante (AA) et la vanne de remplissage (EE) (FIG. 19).
- REMARQUE :** la durée de l'évacuation dépend de la conception et de l'installation du système. Sur certaines installations, il peut être nécessaire de répéter l'étape 8 pour s'assurer que la pression est relâchée.
- Déconnectez le flexible d'alimentation (JJ) du manchon de raccordement de remplissage (FC) (FIG. 19).
 - Remettez en place le couvercle anti-poussière (DC) sur le manchon de raccordement de remplissage (FC) (FIG. 19).

Dépannage




1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 5, avant de vérifier ou de réparer la pompe.

Problème	Cause	Solution
<p>La pompe de remplissage cale et est sous pression, mais ne remplit pas le réservoir.</p>	<p>La vanne du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique est en position fermée et n'a pas été réinitialisée.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Déconnectez la conduite de remplissage. 2. Tirez le bouton de décompression (FF) de la vanne de remplissage et retenez-le suffisamment longtemps pour libérer la pression de la conduite entre la vanne de remplissage (EE) et la vanne du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (V) et entre la pompe de la station de remplissage distante (AA) et la vanne de remplissage (EE). 3. Vérifiez que la goupille de la vanne est abaissée. Voir Remplissage du réservoir, page 12.
	<p>Le filtre (CC) de la conduite de remplissage (GG) est bouché.</p>	<p>Retirez et nettoyez le filtre (CC). Si le filtre est endommagé, remplacez-le.</p>

Spécifications techniques

Pompe électrique compacte Dyna-Star	US	Système métrique
Pression de service maximum	3 500 psi	24,1 MPa, 241,3 bars
Matériaux de construction	Pièces en acier galvanisé, buna-N, polyéthylène, PTFE, fluoroélastomère	

Proposition 65 de Californie

 **AVERTISSEMENT** : Ce produit peut exposer l'utilisateur à des produits chimiques connus dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations de naissance ou de problèmes de fertilité. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.P65Warnings.ca.gov.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et la société Graco ne sera pas tenue pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causé(e)s par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, la négligence, un accident, une modification ou un remplacement par des pièces ou des composants qui ne sont pas de marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement faisant l'objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (notamment, mais sans s'y limiter, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QU'ELLE VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS. Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts, le cas échéant, par la garantie de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour obtenir les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consultez le site Internet www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contactez votre distributeur Graco ou téléphonez pour connaître le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612 623 6928 ou appel gratuit : +1 800 533 9655, Fax : 612-378-3590

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A6932

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2019, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com

Révision D, juin 2022